

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	SANTA MARÍA DE DULCIS
Dirección	
Edificio	Iglesia parroquial de San Juan Bautista de Buera

Campanas actuales

Nombre	San Juan Bautista (1)
Localización	Sala de las campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 74 Borde 7 Altura del bronce 62 Peso aproximado (en kilos)235 kg
Fundidor	
Año fundición	1704
Descripción	La campana tiene en el tercio una sencilla oración en latín dirigida a San Juan Bautista, el titular del templo parroquial: "?SA?CTE?IVA??ES?BAVTISTA?ORA?PRO??OBIS?A?O? I 7 0 4". Esta tiene algunos errores y además todas las letras N invertidas. Algunos errores como "BAVTISTA" pueden deberse a influencias de las leguas vulgares. Correctamente sería: "SANCTE IOANNES BAPTISTA ORA PRO NOBIS ANNO 1704". Se traduce al español del siguiente modo: "SAN JUAN BAUTISTA RUEGA POR NOSOTROS AÑO 1704". En ella se recoge una sencilla que deriva de las letanías de los santos, una de las súplicas más solemnes de la Iglesia Católica. Además era una forma muy común de invocar a los santos en la religiosidad popular. Por otro lado tiene el año de fundición.
Fotos	12
Toques	Repique manual desde la iglesia por medio de una cuerda unida al badajo.
Conservación, mantenimiento	La campana está en regular estado de conservación, instalada en uno de los vanos de la sala de las campanas. Conserva la instalación tradicional con el yugo de madera de perfil tradicional local así como los herrajes y el badajo de caña de madera atado. Tiene una cuerda unida al badajo para repicarla a distancia y en un lateral está la antigua maza del reloj, actualmente sin uso. De este toque queda un amplio desgaste en el medio pie.
Protección	Protección genérica por formar parte de un inmueble protegido.
Propuestas	La campana conserva la instalación tradicional por lo que esta se debe de conservar y en la medida de las posibilidades restaurar. Los elementos que componen la instalación y la propia campana deben de considerarse como parte del instrumento musical y como tal restaurarse. El bronce se podría limpiar por dentro y por fuera para eliminar la suciedad que cubre la superficie de la campana. El yugo, badajo y herrajes se deben de restaurar y conservar en la medida de las posibilidades. En caso de que no aseguren la estabilidad del conjunto se podrían sustituir por otros de idénticas formas y los originales se deben de guardar y conservar. En caso de motorización se podría dotar con motor de baneo por impulsos y electromazo monofásico.
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan
Fecha	18-11-2017

Nombre	Campana de los cuartos (A)
Localización	Tejado de la torre
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 50 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)72 kg
Fundidor	
Año fundición	1826
Descripción	La campana tiene una inscripción en español y latín en el tercio: "?S?JVAN FACVUNDO Y S ABDON Y SENEN ORATE PRONO?". Esta está incompleta y tiene abundantes abreviaturas. Completa sería: "SAN JUAN FACUNDO Y SANTOS ABDON Y SENEN ORATE PRO NOBIS". La mezcla de latín y español es habitual en esta época porque el uso del español en las inscripciones domina sobre el latín pero perviven fórmulas tradicionales en la composición de las inscripciones. En ella se recoge una sencilla oración a San Juan Facundo, San Abdón y San Senén que deriva de las letanías de los santos, una de las súplicas más solemnes de la Iglesia Católica. Además era una forma muy común de invocar a los santos en la religiosidad popular. Dos cordones más abajo hay otra inscripción con el año de fundición: "?ANO DE I826?". La expresión "AÑO DE" posiblemente derive de la latina "ANNO DOMINI", es decir "AÑO DEL SEÑOR". Como habitualmente aparecía abreviada (DNI) por lo que pudo españolizarse con la palabra "DE".
Fotos	4
Toques	No se utiliza.
Conservación, mantenimiento	Está sin uso, aunque conserva la instalación tradicional. Cuelga de una estructura metálica de formas muy simples y tiene una maza exterior que tradicionalmente accionaba el toque de las horas. Actualmente la maza no está conectada con el reloj.
Protección	Protección genérica por formar parte de un inmueble protegido.
Propuestas	La campana debe de recuperar su función horaria. Por ello se podría mecanizar con un motor que accionara la antigua maza de modo que se recuperaría la función original de la campana y parte de su instalación tradicional.
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan
Fecha	18-11-2017

Información completa: [Iglesia parroquial de San Juan Bautista de Buera - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (24-06-2026)